

## Cérémonies le 8 octobre 2024

### Discours du Lieutenant-Représentant à la Chambre des Députés

*Seul le discours prononcé fait foi*

Villmools Merci Här Premier Minister fir Är léif Wieder.

D'Lieutenance déi haut ufänkt ass e staarkt Zeechen vu Vertrauen. Vertrauen vun engem Papp a säin Fils an och Vertrauen vun engem Staatschef sengem Successeur géinteniwwer.

Ech soe mengem Papp vu ganzem Häerze Merci fir déi Verantwortung, déi hie mir haut iwwerdréit. Awer och menger Mamm fir hiert Virbild vun Engagement vis-à-vis vun deene Schwächsten an onser Gesellschaft. A virun allem och menger Fra en immens grouse Merci, fir mir ëmmer zur Säit ze stoen. Ech si ganz dankbar fir déi grouss Ënnerstëtzung, déi ech während de Jore vu menger Preparatioun vun iech kritt hunn an nach weider kréien.

Ech si ganz houfreg, onse Staatschef vun haut un nach méi bei sengen Aufgaben z'ënnerstëtzen, an ech versprechen him, mäi Bescht ze ginn fir déi nei Aufgaben z'erfëllen.

### Version française

Merci beaucoup Monsieur le Premier Ministre pour vos aimables paroles.

La Lieutenance qui commence aujourd'hui est une double preuve de confiance. La confiance d'un père envers son fils, mais aussi la confiance d'un chef d'État envers son successeur.

Je remercie de tout cœur mon père pour la responsabilité qu'il me confie aujourd'hui. Je tiens également à remercier ma mère pour son exemple d'engagement envers les plus vulnérables de notre société. Et surtout, un immense merci à ma femme, qui est toujours à mes côtés. Je suis très reconnaissant pour le soutien que vous m'avez apporté durant les années de ma préparation et que vous continuez de m'apporter.

Je suis très fier de pouvoir, à partir de ce jour, travailler davantage encore aux côtés de notre chef d'État et je lui promets de donner le meilleur de moi-même pour remplir mes nouvelles responsabilités

## Deutsche Version

Vielen Dank, Herr Premierminister, für Ihre freundlichen Worte.

Die heute beginnende Statthalterschaft (Lieutenancy) ist ein starkes Zeichen des Vertrauens. Vertrauen eines Vaters in seinen Sohn und auch Vertrauen eines Staatsoberhauptes in seinen Nachfolger.

Ich danke meinem Vater von ganzem Herzen für die Verantwortung, die er mir heute überträgt. Aber auch meiner Mutter für ihr Vorbild im Einsatz für die Schwächsten unserer Gesellschaft. Vor allem aber meiner Frau ein sehr großes Dankeschön, dass sie mir immer zur Seite steht. Ich bin sehr dankbar für die große Unterstützung, die ich während der Jahre meiner Vorbereitung von euch bekommen habe und noch weiterhin bekomme.

Ich bin sehr stolz, unseren Staatschef ab heute noch stärker bei seinen Aufgaben unterstützen zu dürfen, und ich verspreche ihm, mein Bestmöglichstes zu tun, um den neuen Aufgaben gerecht zu werden.

## English version

Thank you very much, Mr. Prime Minister, for your kind words.

The Lieutenancy that begins today is a strong sign of trust — the trust of a father in his son and also the trust of a Head of State in his successor.

I wholeheartedly thank my father for the responsibility he has entrusted to me today. I also want to thank my mother for her example of commitment to the most vulnerable in our society. And above all, a huge thank you to my wife, who is always by my side. I am very grateful for the support you have given me throughout the years of my preparation period and that you continue to provide.

I am very proud to be able to further support our Head of State in his duties from today onward, and I promise him that I will do my utmost to fulfill these new responsibilities.